

ЭКСПЕРТНОЕ СООБЩЕСТВО В ДИПЛОМАТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

Кожетева А. С., г. Москва

Дискурсивное сообщество (англ. discourse community, фр. communauté discursive) объединяет адресантов, принадлежащих одному дискурсивному образованию и конкурирующих внутри него. Дж. Суэлз выделяет шесть признаков, характерных для дискурсивного сообщества: широкий спектр социальных целей, наличие механизмов взаимной коммуникации, средства передачи информации, наличие типичных жанров, специальная терминология, дискурсивная компетенция участников дискурса.

Такое сообщество в рамках дипломатического дискурса представляет собой группу экспертов – представителей института дипломатии.

Дипломатический дискурс, рассматриваемый нами как институциональный, является устойчивой системой статусно-ролевых отношений, сложившихся в коммуникативном пространстве социального института дипломатии. Основными задачами дипломатического дискурса является реализация и поддержание внешней политики государства, представление и защита интересов государства за рубежом. Основным инструментом по реализации данных задач являются переговоры, которые осуществляются в письменном виде посредством нотной переписки.

Самым распространенным типом адресанта, т.е. отправителя сообщения, вербальной ноты является единично-коллективный субъект – организация, представительство, ведомство или страна в целом, от имени которой может происходить общение: Министерство Иностранных Дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Посольству Японии в Российской Федерации.

По сути, за одним именем государства или организации стоит группа индивидов, представителей экспертного дипломатического сообщества, составителей ноты. По мнению Д. Мэнгено, дискурсивное сообщество включает не только тех, кто продуцирует сообщение, но и тех, кто участвует в его подготовке и распространении. Так, текст дипломатических нот, прежде чем обрести конечную форму и быть отправленным адресату, может пройти через многие ступени одной из структур института дипломатии, например, посольства, начиная от посла и заканчивая техническими редакторами, переводчиками и протокольной службой, контролирующей

соответствие документа протокольным нормам. Каждый из членов дискурсивного сообщества имеет компетенции и полномочия, соответствующие его положению в данном сообществе.

При любой степени массовости адресанта сообщения, ответственным как за его создание и конечную интерпретацию является конкретный индивид. Если речь идет о документах, исходящих от имени посольства, то ответственность за их содержание несет, в первую очередь, глава дипломатического представительства, посол, что обусловлено его положением и статусом в данном дискурсивном сообществе, и закреплено в ряде документов.

Таким образом, дипломатическое экспертное сообщество является иерархически организованной группой экспертов в сфере дипломатии, подчиняющихся определенным протокольным нормам, международным правовым актам и конвенциям, и объединяемых тем, что они владеют определенным набором жанров, посредством которых коллективно осуществляют свои коммуникативные цели – поддержание внешней политики государства.